

# Atmostas Baltija - Bunda jau Baltija - Ärgake Baltimaad

auteurs : Viktors Zengals, Žilvinas Bubelis, Tarmo Pihlap



**Latvija**  
**Lettonie**

C G Am Am/G  
Trīs māsas jūras malā stāv,  
F Em Dm G  
Tās nespēks un nogurums māj .  
C G Am Am/G  
Tur bradāta zeme un dvēseles,  
F G C  
Trīs tautu gods un prāts.

F Em Am Am/G  
Bet torņos jau likteņa zvani skan,  
F Em Dm G  
Un jūra bangoties sāk.  
C G Am Am/G  
Trīs māsas no miega modušās,  
F G C  
Par sevi pastāvēt nāk.

Am Em Am G  
**Atmostas Baltija, atmostas Baltija,**  
C G Dm E7  
**Lietuva, Latvija, Igaunija !**



**Lietuva**  
**Lituanie**

Prie jūros miega seses trys  
Jas slegia pančiai, nevilts  
Klajoja lyg elgeta pajūriu  
Dvasia tautų garbės

Bet varpas likimo nuaidi vel  
Ir jūra šiaušia bangas  
Trys sesės iš miego kyla jau  
Apginti savo garbės

**Bunda jau Baltija, bunda jau Baltija,**  
**Lietuva, Latvija, Estija !**



**Eestimaa**  
**Estonie**

Kolm õde mere palged ees,  
Neid uinutas lainete laul.  
Kolm rahvast siin sajandeid heideldes  
Tõid ohvriks muistse au.

Kui tornides juba lööb kella hääl  
Merd haarab vabaduspüüd.  
Et saatust ja elu kaitseda,  
Kolm õde virguvad nüüd.

**Ärgake Baltimaad, ärgake Baltimaad,**  
**Leedumaa, Lätimaa, Eestimaa !**

**Atmostas Baltija, atmostas Baltija,**  
**Lietuva, Latvija, Igaunija !**

**Bunda jau Baltija, bunda jau Baltija**  
**Lietuva, Latvija, Estija !**

**Ärgake Baltimaad, ärgake Baltimaad,**  
**Leedumaa, Lätimaa, Eestimaa !**

*Trois sœurs debout au bord de la mer,  
Tourmentées par la fatigue et leur faiblesse,  
Là-bas, la terre et les âmes,  
L'honneur et l'esprit de trois peuples sont piétinés*

*Mais l'appel du destin sonne dans les clochers*

*Et la houle monte en mer*

*Trois sœurs se sont réveillées*

*Pour défendre leur indépendance*

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

*Trois soeurs dorment devant la mer  
Entravées déprimées, désespérées  
Errant comme un mendiant le long du rivage  
L'esprit de l'honneur des nations*

*La cloche du destin retentit à nouveau  
Les vagues grandissent en mer  
Là-bas trois sœurs se réveillent  
Pour défendre leur honneur.*

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

*Trois sœurs devant la mer,  
Endormies par le chant des vagues  
Trois nations se battent depuis des siècles  
leur honneur antique sacrifié*

*Quand les cloches sonnent dans les tours  
La mer ressent cette volonté de liberté .  
Pour protéger le destin et la vie ,  
trois sœurs se réveillent maintenant .*

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

***Les pays baltes se réveillent, (bis)***

***Lituanie, Lettonie, Estonie !***

Sources et liens : 25è anniversaire de La Voie Balte

[www.lettonie-francija.fr](http://www.lettonie-francija.fr)

<http://www.lettonie-francija.fr/hymne-chanson-lutte-voie-balte-23-aout-1989-745>

[http://en.wikipedia.org/wiki/Baltic\\_Way](http://en.wikipedia.org/wiki/Baltic_Way)

<http://youtu.be/0KoKq20RU10>

<http://www.balticway.net/>



1989 - 2014